

843

Yokohama January 4<sup>th</sup> 1875

E. M. Hirai Esq.

do do do do  
Tokio -

My dear Mr. Hirai -

You will perhaps remember that in our contract with Messrs Boyd & Co, Messrs for the repairs to the "Leizun" we are bound to pay to them \$20,000 when the new boiler and machinery are in their place and the balance when the ship is completed -

The new boiler and machinery are now in, as you will see from the letters from Messrs Boyd & Co and Captain Hussey herewith, and while you can have confirmed by Mr. Krebs who is now in Yedo, and we are called upon to pay the \$20,000 - This is very difficult for us to do in the present condition of our financial affairs and I am compelled to ask you to assist us. - The ship being secured to

to the Government for the money already  
paid to us by Mr. Okuma, we cannot now  
borrow from the Banks here having no security  
to give to them, while you have full security  
in the value of the new Machinery & Boilers  
now in the ship -

If you can pay this money  
to us in time to send to Nagasaki by the Mail  
Steamer leaving here on Thursday next, the  
7<sup>th</sup> instant, I shall feel under further  
obligations to you and will give you such receipt  
for it as you may require - A draft on  
Nagasaki, or Shanghai payable to the order  
of Messrs Boyd & Co. will be more convenient  
than taking the money here if it is the same  
to you -

The absence of a suitable wharf  
in Nagasaki for the repair of ships, and the  
difficulty Messrs Boyd & Co. have had to get  
shears strong enough to lift the boiler from  
the water and put it into the "Luzon" has caused  
some delay in the work, but you will see from  
the enclosed letters and will hear from Mr. Krebs  
that

that it is being done as rapidly as possible  
and that the steamer will be ready for a  
trial trip and delivery to you very soon.

I have not seen Mr. Krebs since  
his return, but find that I have heard  
from Nagasaki have no doubt, that he  
will tell you that, when the work now  
being done is completed, you will have a  
really good and valuable ship at a cheap  
price -

Hoping that you will find  
it easy and proper to grant the favor  
I herein ask of you I remain

Very truly Yours -

J. J. M. W. A. -

The letters from Messrs Boyd & Co & Capt. Nussey  
kindly return to me after reading -

J. J. M. W. A.

ウナルシホール社中ヨリ平井外務少  
魚死ボイト社中へ渡スベキ二万弗ノ  
下ヶ金ヲ乞フ書